



## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ТС RU C-DE.AЯ46.B.59287

Серия RU № 0032936

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ** Орган по сертификации "Ростест-Москва" ЗАО "Региональный орган по сертификации и тестированию". Адрес: 119049, г. Москва, улица Житная, д. 14, стр. 1; 117418, г. Москва, Нахимовский просп., 31 (фактический). Телефон: (499) 1292311, (495) 6682893. Факс: (495) 6682893, E-mail: office@rostest.ru, Аттестат рег. № РОСС RU.0001.10АЯ46, выдан 07.05.2013 г.; Росаккредитация

**ЗАЯВИТЕЛЬ** ООО "БСХ Бытовая техника". Агентский договор № б/н от 02.01.2010 г. Адрес: 119071, г. Москва, ул. Малая Калужская, д. 19, стр. 1. ОГРН: 1027739404440. Телефон: (495) 7372826

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ** Фирма "БСХ Бош унд Сименс Хаусгерете ГмбХ". Адрес: 81739 Мюнхен, Карл-Вери Штрассе 34, Германия. Заводы-изготовители - см. приложение (бланк № 0014134)

**ПРОДУКЦИЯ** Кофемашины электрические торговых марок "Bosch", "Siemens", "Gaggenau", "Neff".  
Типы: CTES25C, CTES30, CTES30M, CTES30X, CTES32. Серийный выпуск

КОД ТН ВЭД ТС 8516 71 000 0

**СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ** Технических регламентов Таможенного союза ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"; ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

**СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ** Протокол испытаний № 615/13 от 29.07.2013 г. ИЛ по требованиям ЭМС "Ростест-Москва" (рег. № РОСС RU.0001.21МЭ19 от 08.07.2011 г.) 117418, г. Москва, Нахимовский пр-т, д. 31. Протокол испытаний № 0650-262 от 01.08.2013 г. Испытательный центр промышленной продукции "Ростест-Москва" (рег. № РОСС RU.0001.21АЯ43 от 05.05.2011 г.) 117418, г. Москва, Нахимовский пр-т, д. 31. Акт анализа состояния производства № 11-220 от 29.05.2013 г. ОС "РОСТЕСТ-МОСКВА" (рег. № РОСС RU.0001.10АЯ46 от 07.05.2013 г.) 117418, г. Москва, Нахимовский пр-т, д. 31

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 02.08.2013 ПО 01.08.2018 ВКЛЮЧИТЕЛЬНО



Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

(подпись)

(подпись)

А. Б. Савкин

(инициалы, фамилия)

О. Н. Круглова

(инициалы, фамилия)



**ПРИЛОЖЕНИЕ**

**К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ТС RU C-DE.AЯ46.B.59287**


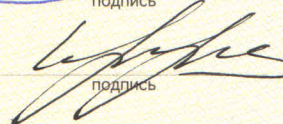
Серия RU № **0014134**

Перечень предприятий-изготовителей продукции, на которую распространяется действие сертификата соответствия

Полное наименование предприятия-изготовителя	Адрес (место нахождения)
Фирма "БСХ Бош унд Сименс Хаусгерете ГмБХ"	81739 Мюнхен, Карл-Вери Штрассе 34, Германия
Заводы-изготовители:	
1. "BSH Hisni aparati d.o.o."	Savinjska cesta 30, 3331, Nazarje, Slovenia (Словения)
2. "Eugster & Frismag Electrodomesticos Lda."	Casal Cascais-Ponte do Rol, P-2563 Torres Vedras, Portugal (Португалия)



**Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации**  
**Эксперт-аудитор (эксперт)**

  
 подпись  
  
 подпись

**А. Б. Савкин**  
 инициалы, фамилия

**О. Н. Круглова**  
 инициалы, фамилия



# СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ



№ ТС RU C-DE.AЯ46.B.00807

Серия RU № 0106001

## ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

"РОСТЕСТ-МОСКВА" ЗАО "Региональный орган по сертификации и тестированию", Россия.  
Юридический адрес: 119049, г. Москва, ул. Житная, д. 14, стр. 1  
Почтовый адрес: 117418, г. Москва, Нахимовский проспект, д. 31, тел. (499) 129-26-00, факс (499) 124-99-96.  
Аттестат рег. № РОСС RU.0001.10АЯ46 выдан 07.06.2010г. Федеральным Агентством по техническому регулированию и метрологии.

**ЗАЯВИТЕЛЬ** Фирма "БСХ Бош унд Сименс Хаусгерете ГмбХ". Адрес: 81739 Мюнхен, Карл-Вери Штрассе 34, Германия.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ** Фирма "БСХ Бош унд Сименс Хаусгерете ГмбХ". Адрес: 81739 Мюнхен, Карл-Вери Штрассе 34, Германия. Заводы-изготовители: см. приложение (бланк № 0065225)

**ПРОДУКЦИЯ** Кофемашины электрические торговых марок "Bosch", "Siemens", "Gaggenau", "Neff".  
Типы: CTES25A, CTES25C, CTES30, CTES31, CTES32. Серийный выпуск.

КОД ТН ВЭД ТС 8516 71 000 0

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СТБ МЭК 60335-2-15-2006, ГОСТ Р 51318.14.1-2006, ГОСТ Р 51318.14.2-2006, ГОСТ Р 51317.3.2-2006, ГОСТ Р 51317.3.3-2008



**СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ** Протокол испытаний № 836/12 от 02.08.2012 г. ИЛ по требованиям ЭМС "Ростест-Москва" (рег. № РОСС RU.0001.21МЭ19 от 08.07.2011 г.) 117418, г. Москва, Нахимовский пр., д.31  
Протокол испытаний № 1933-262 от 02.08.2012 г. Испытательный центр промышленной продукции "Ростест-Москва" (рег. № РОСС RU.0001.21АЯ43 от 05.05.2011 г.) 117418, г. Москва, Нахимовский пр-т, д. 31

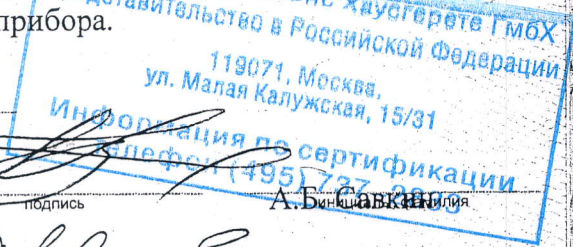
**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ** Экспортеры: "Роберт Бош Хаусгерете ГмбХ", "Сименс Электрогерете ГмбХ", "Гаггенау Хаусгерете ГмбХ", "Конструктор Нефф Фертрибе ГмбХ".  
Обозначение апробационного типа наносится на шильдик прибора.

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 02.08.2012 ПО 01.08.2017



Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации  
Эксперт-аудитор (эксперт)

*[Signature]* А.Биншавкин  
*[Signature]* С.В.Мордасов





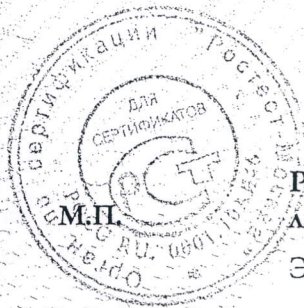
# ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ №ТС RU C-DE.АЯ46.В.00807

Серия RU № 0065225

Перечень предприятий-изготовителей продукции, на которую распространяется действие сертификата соответствия, входящих в состав транснациональной компании

Полное наименование предприятия-изготовителя	Адрес (место нахождения)
Фирма-изготовитель: "БСХ Бош унд Сименс Хаусгерете ГмбХ"	81739 Мюнхен, Карл-Верн Штрассе 34, Германия
Заводы-изготовители:	
1. "Eugster Frismag AG"	Fehlweisstrasse 12, CH-8580, Amriswil, Switzerland (Швейцария)
2. "Eugster Frismag AG"	Industriestrasse 1, CH-8732 Neuhaus, Switzerland (Швейцария)
3. "Eugster Frismag AG"	Im Hof 20, CH-8590 Romanshorn, Switzerland (Швейцария)
4. "Eugster & Frismag Electrodomeesticos Lda."	Casal Cascais-Ponte do Rol, P-2563 Torres Vedras, Portugal (Португалия)
5. "BSH Hisni aparati d.o.o."	Savinjska cesta 30, 3331, Nazarje, Slovenia (Словения)
6. "Gronbach Forschungs- und Entwicklungs GmbH & Co. KG"	Prof. Dr. Anton Kathrein Strasse 2, 6342 Niedermdorf, Austria (Австрия)



**БСХ Бош унд Сименс Хаусгерете ГмбХ**  
**Представительство в Российской Федерации**  
 119071, Москва,  
 ул. Малая Калужская, 15/31  
 Информация по сертификации  
 телефон (495) 737-2833

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

Эксперт-аудитор (эксперт)

*А.Б. Савкин*  
 подпись

А.Б. Савкин  
инициалы, фамилия

С.В. Мордасов  
инициалы, фамилия



**СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р**  
**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ**

№ 0047940

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

К сертификату соответствия № РОСС DE.АЯ46.В06191

Перечень конкретной продукции, на которую распространяется  
 действие сертификата соответствия

код ОК 005 (ОКП)	Наименование и обозначение продукции, ее изготовитель	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
код ТН ВЭД России		

34 6840  
8516 71 000 0

Кофемашины электрические  
торговых марок "Bosch", "Siemens",  
"Gaggenau", "Neff"

Типы:  
CTES1, CTES25B, CTES25A, CTES30

Фирма-изготовитель: "БСХ Бош унд Сименс  
Хаусгерете ГмбХ", 81739 Мюнхен, Карл-Верн-  
Штрассе 34, Германия

Заводы-изготовители:

1. "BSH Hisni aparati d.o.o.", Savinjska cesta 30,  
3331, Nazarje, Slovenia (Словения)
2. "Eugster Frismag AG", Im Hof 20, CH-8590,  
Romanshorn, Switzerland (Швейцария)
3. "Eugster & Frismag Electrodomesticos Lda",  
Casal Cascais-Ponte do Rol, P-2563 Torres  
Vedras, Portugal (Португалия)



Руководитель органа

Эксперт

*[Handwritten signature]*  
подпись

*[Handwritten signature]*  
подпись

А.Б. Савкин  
инициалы, фамилия

С.В. Мордасов  
инициалы, фамилия